



PROPOSTA DE RESOLUCIÓ PROVISIONAL DE CONCESSIÓ DE LES SUBVENCIONS DE L'INSTITUT RAMON LLULL PER A LA PUBLICACIÓ A L'ESTRANGER D'OBRES IL·LUSTRADES DE LITERATURA INFANTIL I JUVENIL CORRESPONENTS A LA SEGONA CONVOCATÒRIA DE L'ANY 2018

Ref. 02/ L0125 U10 N-LIJ N-2C/18

Fets

1. Per resolució del director de l'Institut Ramon Llull, de data 18 de maig de 2018 (DOGC núm. 7650 de 26 de juny de 2018) s'obre la segona convocatòria de l'any 2018 per a la concessió de subvencions, en règim de concurrència competitiva, per a la publicació a l'estranger d'obres il·lustrades de literatura infantil i juvenil.
2. Les sol·licituds presentades en el termini establert a la convocatòria de referència consten a l'expedient.
3. En data 15 de novembre de 2018 es reuneix la comissió de valoració per a l'estudi i proposta de les sol·licituds presentades.

Fonaments de dret

1. La Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i el Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.
2. El Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya.
3. L'Acord GOV/85/2016, de 28 de juny, pel qual s'aprova la modificació del model tipus de bases reguladores aprovat per l'Acord GOV/110/2014, de 22 de juliol, pel qual s'aprova el model tipus de bases reguladores dels procediments per a la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva, tramitats per l'Administració de la Generalitat i el seu sector públic, i se n'aprova el text íntegre.
4. La base 10 de les bases que regeixen la convocatòria de concessió de subvencions de l'Institut Ramon Llull per a la publicació a l'estranger d'obres il·lustrades de literatura infantil i juvenil regula el procediment de concessió de les subvencions.
5. D'acord amb l'informe de la comissió de valoració i d'acord amb la base 10.4 de les bases que regeixen la convocatòria, la qual estableix que correspon a l'òrgan instructor formular la proposta de resolució provisional de concessió de les subvencions,

Resolució

Per tant, resolc,

- 1- Proposar els sol·licitants que es detallen en annex com a beneficiaris de les subvencions pels imports i objecte que s'hi detallen.



2- Establir que els sol·licitants proposats com a beneficiaris de subvencions disposen de 10 dies hàbils, a comptar a partir de l'endemà de la publicació d'aquesta resolució, per presentar al·legacions o desistir de la seva sol·licitud.

Barcelona, 20 de novembre de 2018

L'òrgan instructor

Josep Marcé i Calderer



ANNEX

L0125 U10 N-LIJ 560/18- 2

Sol·licitant: Éditions La Joie de lire SA.

Dates: febrer de 2019

Activitat: il·lustració a càrrec de Lluïset de la publicació en francès de l'obra *Antonino de Sueño en Sueño*, de Juan Arjona

Il·lustrador: Lluïset Domènech Alberdi

Import sol·licitat: 250,00 €

Import subvencionable: 250,00 €

Puntuació proposada: 38

Import proposat: 250,00 €

La comissió valora la sol·licitud presentada per Éditions La Joie de lire SA. per a la il·lustració a càrrec de Lluïset de la publicació en francès de l'obra *Antonino de Sueño en Sueño*, de Juan Arjona.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta i molt favorablement la trajectòria de l'entitat sol·licitant, una editorial suïssa de reconegut prestigi en l'àmbit de la literatura infantil i juvenil.

La comissió valora molt favorablement la projecció internacional de la proposta, especialment en l'àmbit editorial dels països francòfons, i també valora molt positivament la trajectòria professional de l'il·lustrador, Lluïset.

L0125 U10 N-LIJ 610/18- 2

Sol·licitant: Baeschlin Verlag.

Dates: maig de 2019

Activitat: il·lustració a càrrec de Maria Giron de la publicació en alemany de l'obra *Yoga*, de Míriam Raventós

Il·lustrador: Maria Girón Figuerola

Import sol·licitat: 1.500,00 €

Import subvencionable: 1.500,00 €

Puntuació proposada: 39

Import proposat: 1.300,00 €

La comissió valora la sol·licitud presentada per Baeschlin Verlag per a la il·lustració a càrrec de Maria Giron de la publicació en alemany de l'obra *Yoga*, de Míriam Raventós.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta i el catàleg de l'entitat sol·licitant, una antiga editorial de la Suïssa germanòfona, especialitzada en llibres de literatura infantil i juvenil, que forma part d'un petit grup generalista i que disposa d'una xarxa pròpia de llibreries. És la primera vegada que Baeschlin Verlag publica una obra realitzada per una il·lustradora catalana.

La comissió valora molt positivament la projecció internacional de la proposta, especialment en els països de parla alemanya, també valora molt favorablement la trajectòria professional de la il·lustradora, Maria Girón, així com el fet que el text de l'obra hagi estat escrit originalment en llengua catalana.

L0125 U10 N-LIJ 624/18- 2

Sol·licitant: Orfeu Negro Unipessoal Lda.



Dates: gener de 2019

Activitat: il·lustració a càrrec de Joan Negrescolor de la publicació en portuguès de l'obra *Alfonsina*, de Joan Negrescolor

Il·lustrador: Joan Fernández Vicenta (Joan Negrescolor)

Import sol·licitat: 1.500,00 €

Import subvencionable: 1.500,00 €

Puntuació proposada: 35

Import proposat: 1.166,67 €

La comissió valora la sol·licitud presentada per l'editorial Orfeu Negro Unipessoal Lda. per a la il·lustració de la publicació en portuguès de l'obra *Alfonsina*, escrita i il·lustrada per Joan Negrescolor

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta i la seva projecció internacional. També valora molt favorablement el catàleg de l'entitat sol·licitant, una editorial portuguesa independent que, tot i estar especialitzada en obres d'assaig sobre les arts contemporànies, també disposa d'una col·lecció de llibres il·lustrats per al públic infantil molt centrada en la comunicació d'idees i en els aspectes visuals. Orfeu Negro Unipessoal Lda. ja havia publicat anteriorment dues obres de Joan Negrescolor.

La comissió valora molt positivament la trajectòria professional de l'il·lustrador, Joan Negrescolor.

L0125 U10 N-LIJ 628/18- 2

Sol·licitant: Perfekt, a.s.

Dates: agost de 2019

Activitat: il·lustració a càrrec de Luciano Lozano de la publicació en eslovac de l'obra *Inventoras y sus inventos*, d'Aitziber López

Il·lustrador: Luciano Lozano Raya

Import sol·licitat: 600,00 €

Import subvencionable: 600,00 €

Puntuació proposada: 33

Import proposat: 600,00 €

La comissió valora la sol·licitud presentada per l'editorial Perfekt, a.s. per a la il·lustració a càrrec de Luciano Lozano de la publicació en eslovac de l'obra *Inventoras y sus inventos*, d'Aitziber López.

La comissió valora favorablement l'interès del conjunt de la proposta i la seva projecció internacional així com el catàleg i la trajectòria de l'entitat sol·licitant, una de les més importants d'Eslovàquia, i que anteriorment ja havia publicat obres d'il·lustradores catalanes com Anna Llenas i Rocio Bonilla.

La comissió valora positivament la trajectòria professional de l'il·lustrador, Luciano Lozano.

L0125 U10 N-LIJ 631/18- 2

Sol·licitant: Kalandraka Editora, SL

Dates: febrer de 2019

Activitat: il·lustració a càrrec de Zuzanna Celej de la publicació en gallec de l'obra *El Secreto del Abuelo Oso*, de Pedro Mañas.

Il·lustrador: Zuzanna Celej

Import sol·licitat: 500,00 €



Import subvencionable: 500,00 €

Puntuació proposada: 34

Import proposat: 500,00 €

La comissió valora la sol·licitud presentada per Kalandraka Editora, SL per a la il·lustració a càrrec de Zuzanna Celej de la publicació en gallec de l'obra *El Secreto del Abuelo Oso*, de Pedro Mañas.

La comissió valora favorablement l'interès del conjunt de la proposta i la seva projecció internacional així com el catàleg i la trajectòria de l'entitat sol·licitant, un editorial pionera en la publicació d'obres per al públic infantil a Galícia, i que també publica en les altres llengües de l'estat. Kalandraka Editora, SL també té seus a altres països del sud d'Europa.

La comissió valora molt favorablement la trajectòria professional de la il·lustradora, Zuzanna Celej.